

原刊景印

民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題



民國佛教期刊文獻集成

任繼愈題

第80卷



漢院文件匯編 日華佛教
同願學報 慈航畫報 佛教月報

全國圖書館文獻縮微復制中心

漢藏教理院立案文件彙編

公函

前公鈞鑒：敬稟者：

鈞座前在二十一軍軍長任內時，爲溝通漢藏文化，團結漢藏精神，鞏固西陲邊防，保全中國領土計，乃設立屬院於巴縣北碚縉雲寺，派釋太虛爲院長，何北衡爲院護，總理全院行政，招收漢藏青年，造就藏文人材，以期上項計劃早日完成，似此法良意美，福國利民，豈有涯涘。查院內學生計分兩科，一普通科一班，四十名，係二十一年下期招收足額開學，一專修科一班，二十名，係二十四年上期招收足額開班，教者學者悉皆仰體鈞座意旨，不敢稍自暇逸，成績尙屬可觀，惟溯屬院自成立以來之經費，除上年奉鈞座令撥縉雲寺往昔在巴璧兩縣所置田產三契爲屬院資產，每年均收租洋一千四百元，暨雜費收入三百餘元外，初則荷蒙

鈞座與劉自公各月撥六百元。無何自公由省移雅，渠即停撥此款，以致拮据異常，惟恃鈞座月撥之六百元，用以維持進行，感何可言。客歲春初奉

令改由

省府撥給，近又奉

省府令準照最高標準年撥五千元，比較原案減少二千二百元，並飭完備立案手續，昨已遵章造具各項應報之表冊章則，實請省府立案備查。茲特抄呈該呈，伏懇

鈞座轉飭

蔣廳長俯予批准，俾得永遠繼續辦去，以便造就大批深通藏文之人材，庶漢藏溝通，或可早日實現，藉副

鈞座之所期望，是爲至禱。肅此奉懇，敬叩

崇安。伏候

回諭。

呈文

呈爲遵令造具表冊章則呈請立案備查事：竊屬院案奉

鈞府二十五年教字第五八一九號訓令，並附發補助私立學校及文化團體審察委員會議決二十四年度下期各項補助費數目表一份，飭完備立案手續等因，奉此，竊查屬院設立緣起，皆由

鈞座前在國民革命軍第二十一軍軍長任內時，鑒於康藏地大物博，礦產尤富，英人垂涎，已非一日，侵略計劃，無微不至，如因循坐視，勢必被其攫取，則西陲藩離撤而危及內地矣，後思何堪設想！亟應漢藏團結一致，使英人無隙可乘。第自清末革除達賴封號後，漢藏感情，遂已破裂，加以英人勾煽挑撥，竟隨時肇亂邊境，二十餘年來，迄無寧日，今欲化除隔閡，恢復舊好，聯成一氣，不爲外人所利用，則非從溝通文化入手，絕難收效，如果文化溝通，豈特可望團結一致，且不難爲我所同化也。觀於過去之獵狃匈奴氏羗鮮卑滿洲各族，即明徵矣。一切糾紛，自可迎刃而解，何患邊防之不鞏固，計其成效，當不僅補助兵力之不及，或竟不費兵力，而紓

中央西顧之憂。惟西藏原無文字，自唐太宗以文成公主下嫁後，因其篤信佛法，以致其夫棄宗弄贊，久亦同化，遂遣通密，往遊印度，研學佛法，乃就梵文造藏文三十字母，拚合成音，以爲譯經之用，是故西藏除佛法外，別無文化可言，苟欲研究藏文，而捨佛法，則無從以學之也。且西藏風俗政治，皆以佛法冶成一爐，彼康青滿蒙等處，亦莫不以佛法爲唯一無二之信仰。因此

鈞座於民國二十二年，擬通令防區內各叢林，申送僧伽入藏學習藏文，適太虛法師入川，與其派僧伽入藏僅學藏文，不若就川中設立漢藏學院，招收漢藏青年，對於漢藏等文兼學並習，溝通始易。

鈞座聽其言，乃命院董等成立院董會，就巴縣北碚縉雲山籌設學院，院內學生，計分兩科，一專修科，二普通科，專修科則專門研究藏文，練習藏語，繙譯藏文佛經史地等，暫定三年卒業，普通科則係預備升學之用，所有學生一律暫免學食宿雜各費，其成績最優者更給津貼，蓋藏文至爲難學，非如此不足以資鼓勵也。又恐康藏人士來院肄業者，因習慣不同，致失融洽，乃聘康藏品學兼優之喇嘛爲之授課並領導，則一堂講習，毫無

隔膜，且言文互通，各學其所未學，進步自必甚速。嗣又鑒於康藏人民，不知改良農業，肥美土地，強半荒蕪，對於衛生，尤屬茫然，乃更加授農業及衛生常識，並從事實習，俾異日學生畢業後，或入康藏宣傳，或就川甘新青各省辦學，皆能大收效果，以副鈞座之所期望。查普通科一班四十名，係三十一年下期招收足額開學，專修科一班二十名，係二十四年上期招收足額開班，綜上各節，早經呈奉

前國民革命軍第二十一軍軍部令准備查在案，茲奉前因，理合遵章造具各項表冊章則，備文呈請

鈞府，准予立案備查指令祇遵。再屬院係文化團體與普通學校性質迥異，故所授學科與普通學校稍有不同。至屬院經費除本身年收田租土租，共約一千四百元，暨雜項收入約三百六十元外，初則荷蒙

鈞座及二十四軍部各月撥六百元，無何二十四軍由省移雅，該部認撥之款遂悉數停發。

鈞座月撥之六百元，於二十四年春，亦奉令改由

鈞府教育廳撥給，近又奉

鈞府：十五年教字第廿八一九號訓令准照最高標準年撥洋五千元以爲補助費，比較原案減少二千三百元，此次資呈之預算書，即照令撥之數，切實減支，不足之數，由院董等設法籌補，合併聲明，謹呈

四川省政府主席劉

附呈院董會簡章本院簡章課程表專修科教科書目錄普通科教科書目錄院規院具教具表立案事項表收支預算書學生一覽表院董履歷表職員履歷表教員履歷表各一份共十三份

世界佛學苑漢藏教理院呈請立案事項表

民國二十五年六月增報

名	稱	所在	地	開辦後經過情形
	世界佛學苑漢藏教理院		四川巴縣北碚縉雲寺	本院自民國二十二年下期開辦以來一切俱照本院簡章進行當無若何變化

經費來源及經常預算表

本院經費除本身年收田租土租約洋一千四百元暨雜項收入約洋三百六十元及四川省政府年撥補助費洋五千元又遊客捐洋約三百四十元約不敷洋三千六百八十元由院兼捐助另附收支預算書

組織編制及課程

本院組織編制除院董會外設院長院護各一人關於院中行政事項由院長院護完全負責課程以求達到溝通漢藏文化目的為原則另附課程表

教科書及參考書

本院教科書及參考書除藏義法學政治國文醫學農業史地各書外係係漢藏文佛學書另附圖書目錄

圖書及校具運動衛生設備

圖書有大藏經續藏經及經史學集並科哲書等運動有足球籃球網球衛生有痰盂沙缸簡單藥品另設詳細目錄

校長及教職員經歷

另附履歷表

各項章程

院董會簡章本院簡章院董履歷表院規各一份

學生人數

專修班二十名普通班四十名另附學生一覽表

訓育及黨義教育實施情形

訓育及黨義教育實施情形與普通官公私立學校相同

世界佛學苑漢藏教理院普通科課程表

民國二十五年六月填報

學	法	農 業 常 識	衛 生 學	漢 文 佛 學	國 文	藏 文 佛 學	藏 文 文 法	藏 文 義	學期		學 年
									時數	每週	
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第一學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	時數	每週	第二學期
2	2	2	2	6	6	6	6	1	分學	分學	第二學期

世界佛學苑漢藏教理院專修科課程表

民國二十五年六月填報

體	論	歷
育	理	史
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2
1	2	2

第一學年					
藏文佛學	教授翻譯	西藏文化史	西藏地理	漢文佛學	
6	6	6	6	6	第一學期
6	6	6	6	6	第二學期
第二學年					
6	6	6	6	6	第一學期
6	6	6	6	6	第二學期
第三學年					
6	6	6	6	6	第一學期
6	6	6	6	6	第二學期

漢藏教理院立案文件彙編

世界佛學苑漢藏教理院專修科教科書目錄

民國二十五年六月增報

第一年級

學科	目書	名第幾冊	著者	出版者	價	備
藏文佛學	現觀莊嚴論全	一冊	彌勒大師	拉薩者蚌寺	五角	
教授翻譯	現觀莊嚴論金鬘疏第一	兩冊	宗喀巴大師	拉薩者蚌寺	四元	
西藏文化史	講師口授					
西藏地理	講師口授					
漢文佛學	成唯識論全	二冊	護法等論師	金陵刻經處	八角六分	
備考						

第二年級

學科	目書	名第幾冊	著者	出版者	價	值
藏文佛學	中論正理海疏全	一冊	宗喀巴大師	拉薩者蚌寺	五角	

第三年級

備考	教授翻譯	現觀莊嚴論金鬘疏	第二	兩	宗喀吧大師	拉薩者蚌寺	四元
	西藏文化史	講師口授					
	西藏地理	講師口授					
	漢文佛學中論釋	全二冊	青目論師	揚州藏經院	四角		
	備考						

學科	科目	名	第	幾	冊	著者	出版	價
藏文佛學	入中論	全一	兩	月稱論師	東谷喇嘛寺	五角		
教授翻譯	入中論疏	全一	兩	宗喀吧大師	東谷喇嘛寺	三元		
西藏文化史	講師口授							
西藏地理	講師口授							
漢文佛學	廣百論	全二冊	提婆論師	金陵刻經處	四角			
備考								

世界佛學苑漢藏教理院普通科教科書目錄

民國十五年六月續報

第一年級

學科	書名	第幾冊	著者	出版者	價値
藏文	義民主義教本	第一冊	鄧卓立編	商務印書館	六角
藏文	藏文字母拼音	全一冊	土登喇嘛	漢藏教理院	四角
藏文	勸戒王頌釋	全一冊	章嘉胡都克圖	北平雍和宮	一元四角
國文	文活葉文選	臨時選		開明書局	
漢文	佛學彌勒上生經	全一冊	沮渠京聲譯	金陵刻經處	一角五分
漢文	佛學心地觀經	全二冊	般若三藏譯	金陵刻經處	五角三分
漢文	佛學百法明門論	全一冊	玄奘法師譯	上海佛學書局	二角
漢文	佛學淨心誠觀法	全一冊	道宣律師	上海佛學書局	二角九分
衛生常識	講師口授				

農業常識農學通論	一冊	陸費執	中華書局	五角
法學通論	全一冊	李景福劉子振編	商務印書館	五角
歷史印度佛教史	全一冊	史慈圓居士	武昌佛學院	四角
論理學新學製論理學全一冊	一冊	王振宣編	商務印書館	四角
備考				

第二年級

學科	書目	名第幾冊	著者	出版者	價目
黨義	義民主義教本第二冊	二冊	鄒卓立編	商務印書館	六角
藏文文法	藏文文法新編全一冊	一冊	法尊法師	漢藏教理院	二元
藏文佛學	菩薩戒品釋全一冊	一冊	宗喀吧大師	漢藏文理院	二元
國文	文活藝文選臨時選	一冊		漢藏教理院	一元
漢文佛學	雜阿含提要全一冊	一冊	法尊法師編	漢藏教理院	一元
漢文佛學	四十二章經全一冊	一冊	勝旃法師譯	佛學書局	一角二分

漢藏教理院立案文件彙編

漢文佛學	佛乘宗要論全	一冊	太虛大師編	佛學書局	三角
漢文佛學	別解脫戒講義全	一冊	絳巴喇嘛編	漢藏教理院	五角
漢文佛學	俱舍論第一	三冊	世親尊者	常州天寧寺	一元
衛生常識	講師口授				
農業常識	講師口授				
法學	民法總則第一	一冊	朱彩真編	世界書局	五角
歷史	史中華佛教史全	一冊	史一如譯	武昌佛學院	八角
論理	學因明大綱共	一冊	太虛大師	武昌佛學院	四角
備考					

第三年級

學科	目書	名第	幾冊	著者	出版者	價目
黨義	義民主義教本第三	三冊	鄒卓立編	商務印書館	六角	
國文	文法聲	明全一冊	水銀大鋪	水銀大鋪	五角	

學 科 目 書 名 第 幾 冊 著 者 出 版 者 價 目	藏文佛學	國文活葉文選	漢文佛學解深密經	漢文佛學瑜伽菩薩戒本	漢文佛學俱舍論	衛生常識講師口授	農業常識講師口授	法學民法總則	歷史三國佛教史	論理學因明講義	備考
	第一二冊	臨時選	全一冊	全一冊	第四五、六冊			第二冊	全一冊	全四冊	
	法尊法師譯		玄奘法師譯	玄奘法師譯	世親尊者			朱彩真	聰雲海秋	史慧圓居士	
	漢藏教理院		金陵刻經處	漢藏教理院	常州天寧寺			世界書局	上海佛學書局	武昌佛學院	
	三元		四角	三角	一元			五角	二角五分	六角	

第四年級